

どのように、作品が展開されてきたか

何も持たずに来日した。

ここで、Lab (研究室) を始めた。

紙と墨一なるべく素材を使わずに、制作に取り組んだ。

「まずは見つけて、後で考える」というルールに従い、偶然を受け入れた。

How did the work happen?

I came with nothing

I started a "lab" on the spot

I used as little material as possible:  
inks and paper

I stayed true to "Find first, reflect later"  
Find by chance

Pivoted on its Artist-In-Residence (AIR) program and a nonprofit gallery for domestic and overseas artists, since 1989 Youkobo Art Space has been committed to the support and promotion of AIR, and international exchanges and community activities centered on contemporary art, while also undertaking to nurture young art professionals. As a 'studio' ( 'kobo' ) for 'you' (also meaning 'play' in Japanese), Youkobo aims to support the autonomous activities of artists, in addition to providing opportunities for others to experience art and culture. Youkobo is an official member of Res Artis (Worldwide Network of Artist Residencies) and also Microresidence Network.

遊工房アートスペースは、1989 年以来、国内外のアーティストが滞在制作するアーティスト・イン・レジデンス (AIR) と、作品を展示・発表する非営利ギャラリーを主軸に、AIR の支援・推進、アートを通じた国際交流やコミュニティ活動、人材育成にも取り組んでいます。「ユウ (あなた・遊)」の「工房」として、アーティストの自律的な活動の支援と、多くの方が芸術文化を身近に体験できる場を目指します。アーティストインレジデンス世界ネットワーク Res Artis 正会員とともに「マイクロレジデンス」世界ネットワークの会員。



Youkobo Art Space, Tokyo  
www.youkobo.co.jp  
©Youkobo Art Space, published September 2015



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ambassade au Japon



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Presidency of  
the Council of the  
European Union

GRAND DUCHY OF  
Luxembourg



## LES FLEURS DU MAL the power of seduction

誘惑の力



なぜ東京へ？

ここでは、大群衆の中で孤独である—  
エゴも、義務も、者に対する不慣れな見方も無い。

一つの目標は、侘び寂びの美について  
学ぶことである。

侘び寂びとは？

レナード・コナンによれば、  
「美」に対する日本の概念である。  
不完全と謙遜であり、「無」へと帰している  
若しくは「無」から進化しているものを指している。  
そして醜いものから、美を引き出すことも  
侘び寂びの意味である。

Why in Tokyo?

Here I am alone in the multitude:  
no ego, no duty,  
no accustomed visual habits

One of my goals is to learn  
about Wabi-Sabi aesthetics

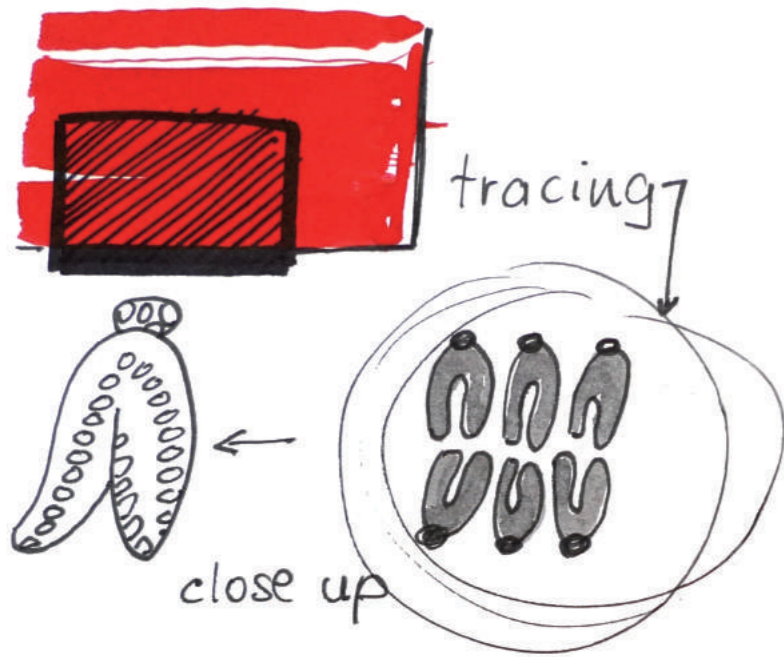
What is Wabi-Sabi?

Referring to Leonard Koren,  
it is a Japanese conception of beauty,  
imperfect and unpretentious,  
where things are either devolving toward  
or evolving from nothingness.  
and where beauty can be coaxed out of ugliness.

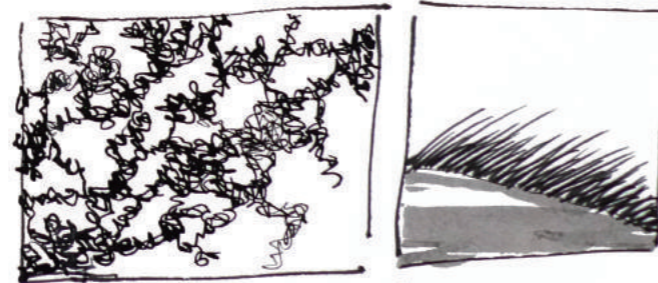
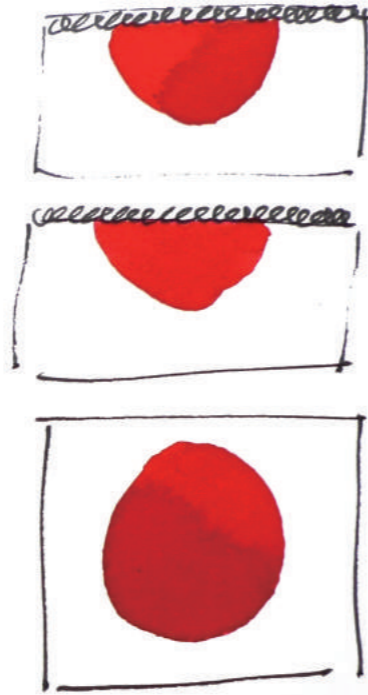
FLORA MAR  
フローラ・マール

東京 2015 年

① BK

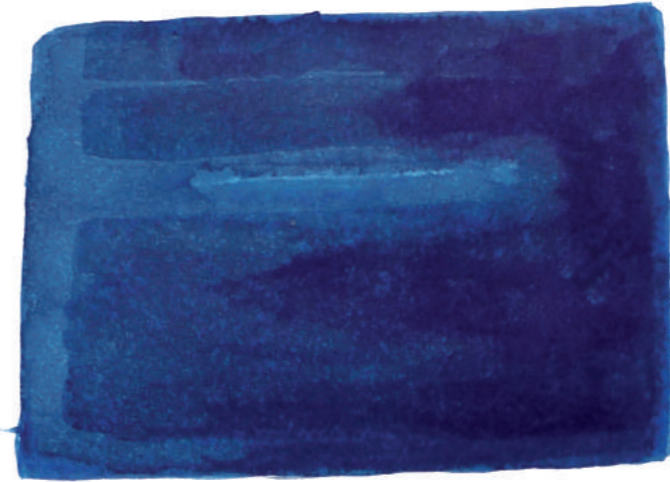


② FOLDS



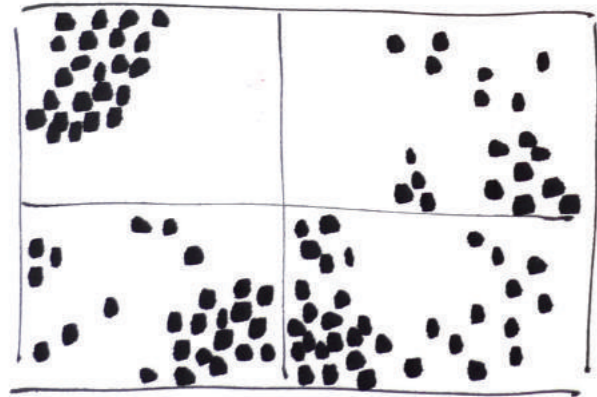
hyphae  
& bioluminescence

③ Study of BIOLUMINESCENCE in MEDUSAE

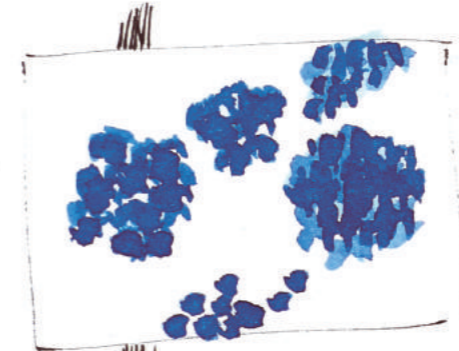


誘惑とは、どのように働くのか

HOW DOES SEDUCTION OPERATE?



migration



∞  
le bouquet  
de la mariée



hydrangea  
bluebells  
blowballs  
asters  
camelia japonica



ボードレールのタイトル  
「LES FLEURS DU MAL」が適していると感じる  
彼のように、ふたつの対生しているものを  
繰り返し結合しているのである。

ここでいう「MAL」(悪)とは、  
「常識」としての悪である球桿菌や糸状菌を指す。

この作品は、悪を表現するのではなく、  
図示することである。  
目標は、名分に捕われず、明かすことであつた。

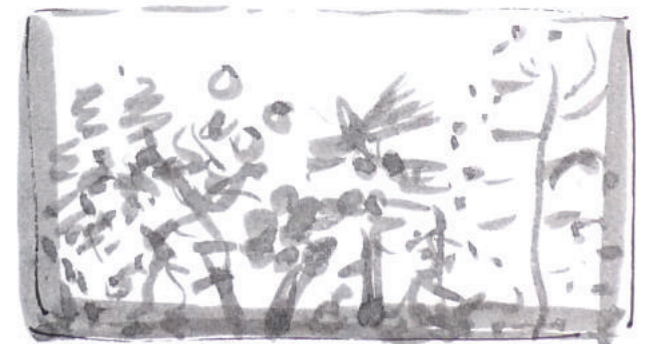
It feels right to use Baudelaire's title  
LES FLEURS DU MAL:  
like him, I am combining two opposites over  
and over again

As MAL, I deal with "common sense" evil:  
Koch bacillus, molds, medusae

This work is not about depicting the Evil  
but about mapping it.  
My aim was to reveal,  
leaving out any moral position



les 7 péchés capitaux



fold forest